**Sample translation:**

**The director – protagonist – film relationship**

Everycreativeendeavor involves a process of both convergence and divergence at one and the same time. It is the result of the ability to yield, to tolerate being only a part (and not everything) and to be in touch with that which is lacking. That is to say, a creative endeavor is related to a mourner's undertaking. As it evolves into being, it fluctuates between opposing extremes of symbiosis and alienation, because in order to discover 'the other,' each one of the entities must sometimes blend into the other and at other times to attack the symbiosis and the other – but only in order to discover them. Thus, the personal/social history is not exposed during the film production, but rather it is created within the dynamics of the relationships. This encounter creates something new – a third entity - and, therefore, the search for truth as a goal is exchanged for the search for meaning. The cultural space is what redeems us. It offers us an opening where we can take a deep breath and be aware of our own existence. In its lapse, the film still exists, yet it misses the (triangular) space which acknowledges that the human complexity is forever ephemeral, vulnerable, and ultimately threatens to disappear and morph into a non-exixtence.